

No. 12643

**FINLAND
and
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Treaty regulating relations between the Republic of Finland
and the German Democratic Republic. Signed at Hel-
sinki on 8 December 1972**

Authentic texts : Finnish and German.

Registered by Finland on 25 June 1973.

**FINLANDE
et
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Accord relatif aux relations entre la République de Finlande
et la République démocratique allemande. Signé à
Helsinki le 8 décembre 1972**

Textes authentiques : finnois et allemand.

Enregistré par la Finlande le 25 juin 1973.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TREATY¹ REGULATING RELATIONS BETWEEN THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

The President of the Republic of Finland and the Chairman of the State Council of the German Democratic Republic,

Having regard to the need to make every effort to promote the security of their peoples and guarantee a lasting peace in Europe in general and in the Baltic Sea area in particular,

Considering Finland's determination to avoid involvement in the clashes of interests of the great Powers,

Considering the purposes and principles of the Charter of the United Nations,

Believing that all States should clearly express their determination to refrain from the threat or use of force,

Endeavouring to create the necessary conditions for the settlement of questions which have remained unresolved between the Republic of Finland and the German Democratic Republic since the end of the Second World War,

Desiring the further development of relations between the Republic of Finland and the German Democratic Republic on the basis of the United Nations Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Co-operation among States in accordance with the Charter of the United Nations,²

Have decided to conclude the following Treaty and have for that purpose appointed as their plenipotentiaries :

The President of the Republic of Finland :

The Minister for Foreign Affairs of Finland, Ahti Karjalainen ;

The Chairman of the State Council of the German Democratic Republic :

The Minister for Foreign Affairs of the German Democratic Republic,
Otto Winzer,

Who have agreed as follows :

Article 1. The Contracting Parties have decided to establish diplomatic relations with each other.

Article 2. The Contracting Parties shall further develop and consolidate their relations on the basis of observance of the principles of sovereign equality, territorial integrity and political independence.

¹ Came into force on 23 March 1973, i.e. 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Berlin on 21 February 1973, in accordance with article 7.

² United Nations, *Official Records of the General Assembly, Twenty-fifth Session, Supplement No. 28 (A/8028)*, p. 121.

Article 3. The German Democratic respects the desire of the Republic of Finland to pursue a policy of neutrality, which promotes the strengthening of international peace and security and the development of friendly relations with all States, and the rights and duties deriving therefrom for Finland in accordance with the Charter of the United Nations.

Article 4. The Contracting Parties solemnly declare that they will settle all disputes in their mutual relations exclusively by peaceful means and will, in accordance with the Charter of the United Nations, refrain from the threat or use of force.

Article 5. Upon the entry into force of this Treaty, the Contracting Parties shall undertake negotiations with a view to the settlement of financial and legal questions which have remained unresolved since the end of the Second World War.

In these negotiations, the Parties shall be entitled to raise any questions which they consider should be discussed.

Article 6. The rights and obligations contained in this Treaty shall in no way affect rights and obligations of the two States arising from treaties concluded prior to the conclusion of this Treaty.

Article 7. This Treaty shall be ratified in accordance with the constitutional procedures of each Contracting Party and shall enter into force 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification.

The exchange of the instruments of ratification shall take place at Berlin.

Either Contracting Party may denounce this Treaty by giving the other Party written notice to that effect 12 months in advance.

Article 8. This Treaty shall, in conformity with Article 102 of the Charter of the United Nations, be registered with the Secretariat of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries of the Contracting Parties have signed this Treaty and have thereto affixed their seals.

DONE at Helsinki on 8 December 1972, in duplicate in the Finnish and German languages, both texts being equally authentic.

For the President of the Republic of Finland :

AHTI KARJALAINEN

For the Chairman of the State Council of the German Democratic Republic :

OTTO WINZER
